

دَ تَسَالُونِيكَانُو پِه نُوم دَ پُولوس رَسُول

اول خط

سلام

۱ دَ پُولوس، سيلوانوس اَو دَ تيموتيس له طرف نه، دَ تَسَالُونِيكَانُو دَ جماعت پِه نُوم چه دَ خُدائے پلار اَو دَ مالک عيسی دے، فضل اَو سلامتی دَ تاسو ته حاصله وی.

دَ تَسَالُونِيكَانُو دَ ايمان نمونه

۲ ستاسو ټولو پِه حقله مُونر همیشه دَ خُدائے شکر کُوو اَو پِه خپلو دُعاگانو کبښے تاسو يادُوو، ۳ اَو دَ خپل خُدائے پلار پِه حضور کبښے هر وخت ياد گيرنه کُوو چه څنگه ستاسو دَ ايمان دَ کار، دَ مينے دَ خوارئ، اَو دَ اُميد پِه صبر کبښے زُمونر پِه مالک عيسی مسيح کبښے مذبُوطيرئ. ۴ ائے وروڼو! مُونر ته دا معلومه ده چه خُدائے تاسو سره مينه لري اَو هغه تاسو دَ خپل ځان دَ پاره غوره کړی يئ. ۵ ځکه چه زُمونر زيرے نه يواځے تاسو ته پِه لفظی طور در رسيدلے دے بلکه دَ قدرت اَو رُوح القدس اَو پِه پوره يقين سره. نو تاسو ته معلومه ده چه هر کله چه مُونر تاسو سره وُو نو مُونر ستاسو دَ خاطره څنگه ژوندون تير کړے وو. ۶ اَو تاسو پِه پير تکليف دَ رُوح القدس پِه خوشحالي کبښے کلام قبول کړو اَو زُمونر اَو دَ مالک پيروي مو وکړله، ۷ بلکه تر دے چه دَ مکدونيه اَو اخيه ټولو ايماندارانو له پِه طور دَ نمونے شوئ. ۸ ځکه چه ستاسو له طرفه نه يواځے پِه مکدونيه اَو پِه اخيه کبښے دَ مالک کلام خور شو بلکه ستاسو ايمان چه پِه خُدائے دے پِه هر ځائے داسے مشهور شوے دے چه

زْمُونِر دَ وِينَا خُهُ حَاجَت پَه كِبْسِي نِشْتَه. (٩) خُكَه چَه هَغُوئِ پَه خِپَلَه زْمُونِر نَكِر كُوِي چَه سَتَاسُو پَه طَرَف زْمُونِر رَاتَلَل خُنْگَه وُو، تَاسُو دَ بُتَانُو نَه رَاوَاؤِرِيدِي اَوُ خُدَائِي تَه رَاوَكِرَزِيدِي، دَ دِي دَ پَارَه چَه دَ ژُونْدِي اَوُ حَقِيقِي خُدَائِي عِبَادَت وَكِرِي، (١٠) اَوُ دَ هَغُهُ دَ زُوئِي دَ آسْمَان نَه دَ رَاتَلُو پَه اِنْتِظَار اَوْسِي چَه هَغَه ئِي لَه مِرُو نَه ژُونْدِي كِرِي دِي، يِعْنِي عِيسِي چَه مُونِر بَه دَ رَاتَلُونَكِي غَضَب نَه بِيچ كِرِي.

پَه تِسَالُونِيكِيَه كِبْسِي دَ پُولُوس خُدَمَت

٢ (١) ائِي وِرُونِيو! تَاسُو پَه خِپَلَه پُوَهه يِي چَه تَاسُو تَه زْمُونِر رَاتَلَل بِي فَائِدِي نَه شُول. (٢) بَلَكَه تَاسُو تَه مَعْلُومَه دَه چَه سِرَه دَ دِي چَه اَوَّل مُو پَه فِيلِيبِي كِبْسِي تَكْلِيفُونَه تِير كِرِل اَوُ بِي عَزْتَه كِرِي شُوِي وُو، خُو بِيَا هَم مُونِر تَه پَه خِپَل خُدَائِي كِبْسِي دَا زِرَه وَرْتِيَا حَاصِلَه شُوَه چَه دَ خُدَائِي زِيرِي پَه پِير اِخْلَاص تَاسُو تَه وَاؤِرُوو. (٣) خُكَه چَه زْمُونِر نَصِيحَت نَه پَه كَمْرَاهِي دِي، نَه پَه نَپَاكِي اَوُ نَه پَه فَرِيب، (٤) بَلَكَه خُهُ رَنگ چَه خُدَائِي مُونِر قَبُول كِرُو اَوُ زِيرِي ئِي مُونِر تَه وَسِپَارَلُو، دَغْسِي ئِي مُونِر بِيَانُوو هَم، نَه چَه دَ بَنِي آدَم دَ خُوشَحَالُولُو دَ پَارَه بَلَكَه دَ خُدَائِي، چَه زْمُونِر دَ زِرُونُو اَزْمِيبَسَت كُوِي. (٥) خُكَه چَه تَاسُو تَه پَه خِپَلَه مَعْلُومَه دَه اَوُ خُدَائِي هَم كُوَاه دِي چَه نَه خُو مُونِر پَه كَلَام كِبْسِي چَرِي خُوشَامَنْدَه كِرِي دَه اَوُ نَه مُو دَ حَرَص پَرْدَه پَرِي اچُولِي دَه. (٦) اَوُ نَه خُو مُونِر دَ خَلْقُو نَه دَ عَزْت طَمَع لَرَلَه، نَه سَتَاسُو نَه، اَوُ نَه دَ بِل چَا نَه. (٧) اَكِر چَه دَ مَسِيح دَ رَسُولَانُو پَه طُور پَه تَاسُو بُوچ اچُولِي شُو، خُو خُهُ رَنگ چَه مُور خِپَل بِيچِي سَاتِي، دَغَه شَان مُونِر هَم پَه تَاسُو كِبْسِي پِير پَه نَرْمِي اَوْسِيدَلِي يُو. (٨) اَوُ هَغَه رَنگ مُونِر سَتَاسُو دُومِرَه مُشْتَاق شُوو چَه نَه يُوَاخِي دَ خُدَائِي زِيرِي بَلَكَه خِپَل خَان مُو هَم سَتَاسُو دَ خَاطِرَه وَرَكُولُو، دَ دِي دَ پَارَه چَه تَاسُو پَه مُونِر پِير كِرَان وِي. (٩) ائِي وِرُونِيو! تَاسُو تَه بَه زْمُونِر خُوَارِي اَوُ كِرَان يَاد وِي چَه مُونِر پَه

تاسو د نۀ بوج کیدو په خاطرہ شپہ اؤ ورځ محنت کاوو چه تاسو ته مو د خُدائے زیرے آؤروو.

۱۰) تاسو گواه یئ اؤ خُدائے دِ هم گواه وی چه تاسو سره چه ایمان راؤپرو مُونږ څنگه په پاکوالی، راستی اؤ د بے عیبی سلوک کرے وو. ۱۱) نو تاسو ته معلومه ده چه لکه څنگه چه پلار خپلو بچو ته نصیحت کوی، دغه شان به مُونږ هم په تاسو کبښے هر یو ته نصیحت کاوو، ۱۲) تسلی به مو درکوله اؤ پوهولی به مو، د دے د پاره چه ستاسو چلن خُدائے خوشحالوی څوک چه تاسو خپلے بادشاهی اؤ جلال ته رابلی.

۱۳) د دے د پاره مُونږ هم هر وخت د خُدائے شکر کؤو چه هر کله د خُدائے پیغام ز مُونږ په معرفت تاسو ته درورسیدو نو تاسو هغه د بنی آدمو د کلام په شان نه، بلکه څنگه چه په حقیقت کبښے دے، د خُدائے کلام مو وگڼلو اؤ قبول مو کرو، اؤ په تاسو کبښے چا چه ایمان راؤپرو، په هغوی کبښے ئے تاثیر هم وکړلو. ۱۴) ائے وروڼو! تاسو د خُدائے د هغه جماعتونو په شان شوئ کوم چه په یهودیه کبښے د عیسیٰ مسیح دی، ځکه چه تاسو هم د خپل قام د خلقو نه هغه تکلیفونه وزغمل کوم چه هغوی ته د یهودیانو نه رسیدلی وؤ، ۱۵) چا چه مالک عیسیٰ اؤ نبیان ئے هم ووژل اؤ مُونږ ئے رپرولی یو. هغوی د خُدائے خوښ نۀ دی اؤ د ټولو خلقو مُخالف دی. ۱۶) ځکه چه هغوی مُونږ غیر یهودیانو ته د خلاصون پیغام د آؤرولو نه منع کوی د دے د پاره چه د هغوی د گناهُونو اوږے همیشه ډک وی، لا دا چه آخر غضب پرے نازل شو.

د پولوس د جماعت بیا ملاقات کولو خواهش

۱۷) ائے زما وروڼو! کله چه مُونږ د لږے مودے د پاره په جسمانی طور له ستاسو نه بیل شو اؤ نۀ په زړه، نو مُونږ پیر په تلوسه ستاسو د بیا لیدلو نور هم کوشش وکړو. ۱۸) د دے د پاره مُونږ، یعنی ما پولوس بیا بیا تاسو ته راتلل

غوښتل خو شيطان زما لار ونيوله. (۱۹) زمونږ اُميد او خوشحالي او د فخر تاج خه دے؟ آيا هغه زمونږ د مالک مسيح په وړاندے د هغه د راتلو په وخت به تاسو نه يئ خه؟ (۲۰) زمونږ جلال او زمونږ خوشحالي خو هم تاسو يئ.

۳ (۱) د دے د پاره کله چه مونږ نوره جدائي برداشت نه کړے شوه نو په اتينے کښے مو يواځے پاتے کيدل خوښ کړل، (۲) او تیموتیوس زمونږ ورور او د مسيح په زيری کښے د خدائے خادم مو د دے د پاره درواستولو چه هغه تاسو مضبوط کړی او ستاسو د ايمان په حقله تاسو له تسلی درکړی، (۳) چه د دے مُصیبُتونو په وجه څوک ونه ویريری، ځکه چه تاسو په خپله پوهه يئ چه مونږ د دے د پاره مقرر کړی شوی یو. (۴) بلکه اول هم چه مونږ تاسو سره وُو نو تاسو ته به مو وئیل چه مونږ به تکلیفونه وزغمو، نو هغسے وشوه او تاسو ته هم معلومه ده. (۵) د دے د پاره هر کله چه ما نور زیات برداشت ونه کړے شو نو ستاسو د ايمان د حال معلومولو د پاره مے تیموتیوس درواستوو چه هسے نه چه شيطان تاسو آزمائیلے يئ او زمونږ محنت بے فائدے شی.

(۶) خو اوس چه تیموتیوس له تاسو نه بیرته راغے او ستاسو د ايمان او د مينے بسے خبرے ئے راوړے، او مونږ ته ئے ووی چه تاسو تل زمونږ خیر غواړئ او زمونږ د لیدو داسے په تلوسه يئ لکه چه مونږ د ستاسو، (۷) نو ائے وروڼو! مونږ د خپل ټول کړاو او مُصیبت سره ستاسو د ايمان په وجه تسلی ومونده. (۸) ځکه چه که اوس تاسو د مالک په یووالی کښے قائم يئ نو مونږ به تسلی یو. (۹) ستاسو په وجه د خپل خدائے په وړاندے چه مونږ ته څومره خوشحالی حاصله ده، د هغے په بدل کښے مونږ ستاسو په باب څنگه په ښه شان سره د خدائے شکر کولے شو؟ (۱۰) مونږ شپه او ورځ پیره دعا کوو چه تاسو ووینو او ستاسو د ايمان کمے پوره کړو.

(۱۱) اوس زمونږ خدائے او پلار په خپله او زمونږ مالک عیسی مسیح د ستاسو

په طرف زُمونږ لار سمه کړی. (۱۲) اُو مالک د داسې وکړی چه څنگه چه زمونږ تاسو سره مینه ده، داسې د ستاسو په خپلو کښې یو تر بله مینه لری، اُو د ټولو خلقو سره د هم زیاتیری اُو لوئیری، (۱۳) د دې د پاره چه ستاسو زړونه د داسې مضبوط کړی چه کله چه زمونږ مالک عیسی د خپلو پاکانو سره راشی نو هغه زمونږ د خدائې اُو پلار په وړاندې په پاکوالی کښې بې عیبه وگرزی.

د خدائې د خوشحالولو ژوندون

۴ (۱) لنډه دا چه ائې ورؤیو! مونږ تاسو ته دا خواست کوو اُو د مالک عیسی په نوم تاسو ته نصیحت کوو چه څه رنگ چه تاسو زمونږ نه د مناسب چال چلن اُو د خدائې د خوشحالولو تعلیم موندلې وو اُو څنگه چه تاسو چلن کوئ هم هغسې د ترقی و مومی. (۲) ځکه چه تاسو پوهیریئ چه مونږ تاسو ته د مالک عیسی د طرفه څه حکمونه دررسولی دی. (۳) نو د خدائې دا مرضی ده چه تاسو پاک شی، یعنی د حرامکاری نه ځان وساتی. (۴) اُو په تاسو کښې د هر یو خپل وجود په پاکوالی اُو عزت سره په قابو کښې ساتل زده کړی، (۵) نه د شهوت د جوشه د هغه قومونو په شان چه خدائې نه پیژنی. (۶) ځکه د بنځې اُو سپری په معامله کښې یو سپرې د هم خپل ورور سره په دې امر کښې زیاتې اُو ټگی ونه کړی، ځکه چه مالک د دې ټولو کارونو بدله آخستونکې دې، ځکه خو مونږ تاسو ته اول هم خبردارې درکړې وو. (۷) خدائې پاک مونږ د ناپاکې د پاره نه، بلکه د پاکوالی د پاره رابلی یو. (۸) نو چه څوک دا نه منی، هغه انسان نه، بلکه خدائې نه منی چه تاسو له خپل رُوح القدس درکوی.

(۹) خو د ورورولئ په مینه تاسو ته د څه لیکلو حاجت نشته ځکه چه تاسو په خپلو کښې د مینې تعلیم د خدایه موندلې دې چه یو بل سره مینه لری. (۱۰) اُو د مکدونیه د ټولو ایماندارانو سره هم مینه لری. مگر ائې ورؤیو! مونږ تاسو ته دا نصیحت کوو چه په مخه ترقی کوئ (۱۱) اُو څنگه چه مونږ تاسو ته حکم درکړې

دے، په قلاړه اوسئ او په خپل کار کښې مشغول او په خپلو لاسونو د محنت کولو په کسب کښې همت کوئ. (۱۲) د دے د پاره چه د غير ايماندارانو سره د سرپتوب سلوک کوئ او د هيچا محتاج مة شئ.

د مالک راتل

(۱۳) ائې وروڼو! مونږ دا نه غواړو چه د هغوی په باب کښې چه مړه کيږي تاسو بې خبره پاتې شئ، د دے د پاره چه د نورو په شان چه نا امیده وی، تاسو غمژن مة شئ. (۱۴) ځکه چه مونږ ته دا يقين دے چه عیسی مړ شو او بیا ژوندی شو، نو دغه شان به خدائې هغه څوک هم چه د عیسی په ايمان کښې مړه شو ی دی، د عیسی په وسیله د هغه سره راوی.

(۱۵) ځکه مونږ تاسو ته د مالک د کلام په مطابق وایو چه مونږ څوک چه ژوندی یو او د مالک تر راتلو پورې به پاتې شو خو د مړ شوو نه به هيڅ کله هم وړاندې کيږو نه. (۱۶) ځکه چه مالک به په خپله د آسمان نه د چغې، او د مقرې فرېستې د آواز، او د خدائې د بگل د آواز سره راگوزيږي، او اول به هغه څوک چه په مسيح کښې مړه شوی دی راژوندی شئ. (۱۷) او بیا به مونږ څوک چه ژوندی پاتې یو، د هغوی سره په وړیو کښې پورته کړې شو د دے د پاره چه په هوا کښې د مالک استقبال وکړو، او دغه شان به د مالک سره تل تر تله اوسو. (۱۸) نو تاسو په دے خبرو یو بل له تسلی ورکوئ.

۵ (۱۹) نو ائې وروڼو! د دے خبرې هيڅ حاجت نشته چه د وختونو او د موقعو په بابت تاسو ته څه وليکلې شئ، (۲۰) ځکه چه تاسو په خپله په دے ښه پوهيږئ چه د مالک د راتلو ورځ دغه شان راتلونکې ده لکه چه د شپې غل راځي. (۲۱) څه وخت چه به خلق وائی چه ”سلامتیا او امن دے“ هم هغه وخت به په دوی دغه شان ناڅاپي هلاکت راشي لکه امیدواره ښځه چه په دردونو کښې

شى، اُو هغوى به هيڅ كله بچ نه شى. (٤) خو تاسو ائى وروڼو! په تياره كېنې نه
يئ چه هغه ورځ به په تاسو په حيرانتيا لكه د غل راشى. (٥) ځكه چه تاسو ټول د
نور اُو د ورځې يئ، مونږ نه د شپې يو اُو نه د تيارې. (٦) نو د نورو په شان
اوده پاتې نه شو بلكه ويښ اُو بيدار اوسو. (٧) ځكه چه څوك چه اوده كېرى
هغه په شپه كېنې اوده كېرى، اُو څوك چه نشه كېرى هغه په شپه كېنې نشه
كېرى. (٨) خو مونږ چه د ورځې يو مونږ بايد بيدار اوسو، اُو د ايمان اُو د
مينې زغره آغوستې اُو د خلاصون د اميد ټوپې په سر كړو. (٩) ځكه چه
خدائې مونږ د غضب د پاره نه، بلكه د دې د پاره مقرر كړى يو چه مونږ د خپل
مالك عيسى مسيح په وسيله خلاصون بيا مومو. (١٠) اُو هغه زمونږ د خاطره
ځكه مړ شو چه كه مونږ بيدار يو يا كه اوده، ټول د هغه سره ژوند تير كړو. (١١)
نو تاسو يو بل ته تسلى وركړئ اُو د يو بل د ترقى سبب جوړ شئ، اُو بې شكه چه
تاسو داسې كوئ هم.

آخري نصيحتونه

(١٢) اُو ائى وروڼو! مونږ تاسو ته خواست كوو، څوك چه په تاسو كېنې
خواري كوى اُو په مالك كېنې تاسو ته لار بنوونكى وى اُو تاسو ته نصيحت
كوى د هغوى قدر كوئ. (١٣) اُو د هغوى د كار په سبب په مينه د هغوى عزت
كوئ، اُو په خپلو كېنې صلح لري.

(١٤) اُو ائى وروڼو! مونږ درته دا نصيحت كوو چه سستو خلقو ته خبردارې
وركوي، كم همتو ته دلاسه وركوي اُو كمزورى راټينگوي، ټولو سره زغم كوئ.
(١٥) گوري چه څوك د بدې په بدله كېنې بدى ونه كړى بلكه هميشه په نيكې
پسې گرزئ، د يو بل سره اُو د نورو سره هم.

(١٦) هر وخت خوشحاله اوسئ. (١٧) په دعا كېنې ناغه مه كوئ. (١٨) اُو په هر
حال كېنې شكر كوئ ځكه چه په عيسى مسيح كېنې ستاسو په حقله د خدائې

دغه رضا ده.

١٩) د رُوحِ الْقُدْسِ د اِثْرِ لَرِي كولو كوشش مه كوي. (٢٠) د نبوتونو سپكاوې مه كوي. (٢١) ټولې خبرې آزميئ او چه كومې خبرې بنسې وي هغه راټينگوي. (٢٢) د هر قسم بدئ نه ځان ساتئ.

٢٣) خدائې چه د سلامتئ سر چينه دې تاسو د په خپله بلکل پاك كړي، او ستاسو رُوح او ځان او تن د زمونږ د مالِك عيسى مسيح تر راتلو پورې پوره بې عيبه وساتي. (٢٤) ستاسو رابلونكې رښتونې دې، هغه به هم دغسې كوي.

٢٥) ائې وروڼو! زمونږ د پاره دُعا كوي.

٢٦) په پاكه مينه يو بل ښكل كړئ او ټولو وروڼو ته زمونږ سلام ووايئ.

٢٧) زه تاسو ته د مالِك په نوم حُكم دركوم چه دا خط ټولو وروڼو ته واُروئ

٢٨) زمونږ د مالِك عيسى مسيح فضل د تاسو سره وي.